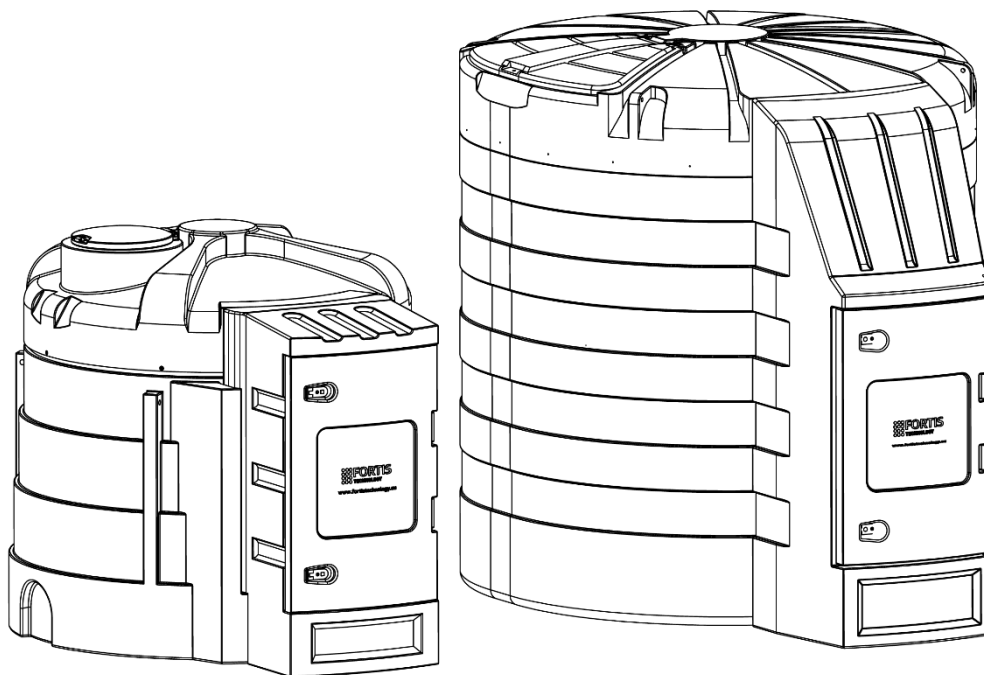


ORYGINALNA INSTRUKCJA OBSŁUGI

ZBIORNIKI FORTIS TANK 3 000 L – 10 000 L



I. WĄŻNE INFORMACJE	3
II. SPECYFIKACJA TECHNICZNA	4
III. WYPOSAŻENIE	8
IV. UŻYTKOWANIE	11
V. KONSERWACJA	13
VI. TRANSPORT I PRZECHOWYWANIE	14
VII. UTYLIZACJA	15



I. WAŻNE INFORMACJE

• Opis i przeznaczenie

Zbiorniki FORTIS TANK to produkowane fabrycznie zbiorniki o pojemnościach od 3000 do 10000 litrów, składające się z wyprodukowanego w technologii formowania rotacyjnego zbiornika wewnętrznego oraz otaczającego go zbiornika zewnętrznego pełniącego rolę wanny wychwytowej, które razem tworzą kombinację zbiorników z polietylenu. Zbiorniki FORTIS TANK są przeznaczone do bezciśnieniowego magazynowania oleju napędowego.

Zbiorniki wykonano zgodnie z obowiązującymi przepisami krajowymi i unijnymi, z uwzględnieniem bezpieczeństwa użytkowania w różnych warunkach eksploatacji.

Zbiorniki podlegają wymaganiom Rozporządzenia CPR 305/2011 oraz normy zharmonizowanej EN 13341 i podlegają znakowaniu wyrobu CE oraz Dyrektywy Maszynowa 2006/42/WE wraz z normą zharmonizowaną EN 12100, a także normami towarzyszącymi zastosowanym komponentom.

Przekazana dokumentacja użytkowa:

- Instrukcja użytkowania – zawierająca szczegółowe informacje dotyczące bezpiecznego montażu, użytkowania i serwisowania zbiornika.
- Instrukcje dla komponentów – obejmujące obsługę pomp, pistoletów, zaworów oraz układów pomiarowych (jeśli użyte).

• Warunki bezpieczeństwa



Poniższa instrukcja ma charakter pomocniczy i nie stanowi źródła prawa. Zapisy w niej zawarte nie zwalniają użytkownika z obowiązku przestrzegania przepisów dotyczących bezpieczeństwa i higieny pracy (BHP), ochrony przeciwpożarowej (PPOŻ), zaleceń zawartych w karcie charakterystyki magazynowanej cieczy ani innych obowiązujących regulacji i rozporządzeń.



Przed rozpoczęciem korzystania z wyrobu należy zapoznać się z instrukcją obsługi i ściśle przestrzegać zawartych w niej wskazań.



Napełnianie zbiornika jakimikolwiek cieczami innymi niż olej napędowy jest surowo zabronione.

- Produkt powinien być montowany i użytkowany przez przeszkolony i upoważniony personel.
- Wszelkie zmiany dokonywane w produkcie bez konsultacji z producentem powodują utratę gwarancji.
- Użytkownik produktu ponosi pełną odpowiedzialność za bezpieczną i prawidłową obsługę zbiornika.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za wypadki i szkody powstałe w wyniku nieprawidłowego montażu lub użytkowania zbiornika.



- e) Należy zwracać uwagę na wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa.
f) Zasady korzystania ze zbiornika:



Używaj rękawic ochronnych



Myj ręce i wszystkie części ciała, które miały kontakt z olejem napędowym



Nie jedz i nie pij w pobliżu zbiornika



Nie pal i nie używaj otwartego ognia w pobliżu zbiornika

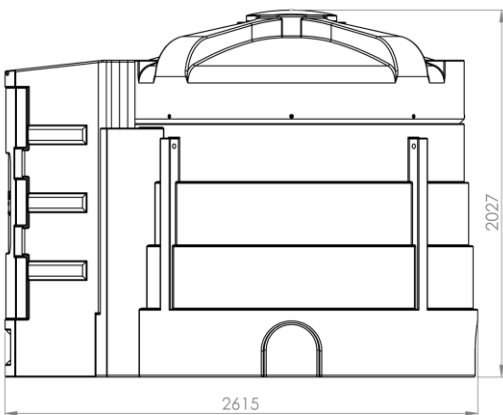
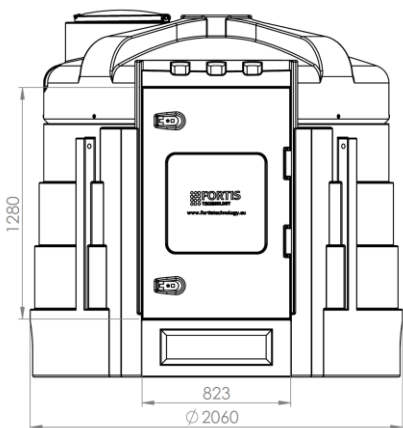


Trzymaj olej napędowy z dala od oczu i noś okulary ochronne

II. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

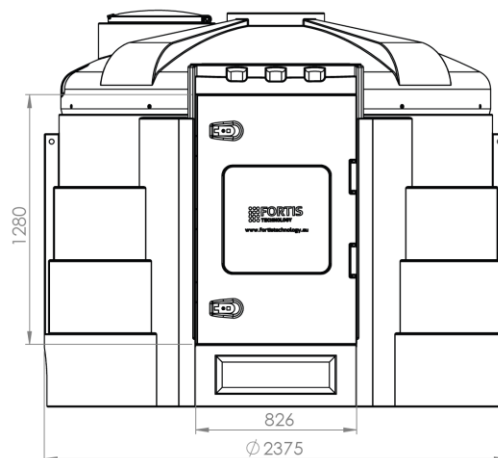
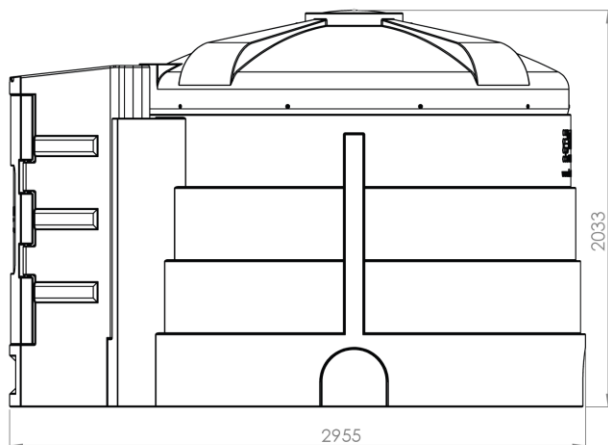
• Tabela informacyjna

Kod produktu		Pojemn. nom.	Długość	Szerokość	Wysokość	Waga
FTK 3000		3000 l	2,60 m	2,06 m	2,03 m	320 kg

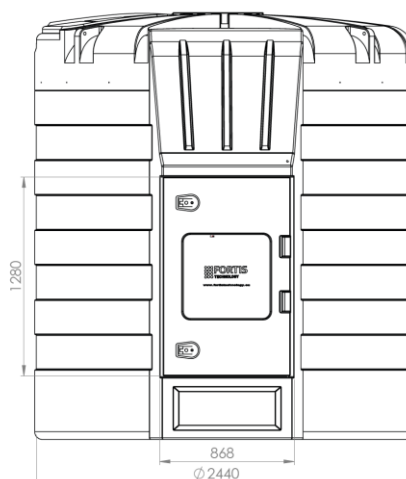
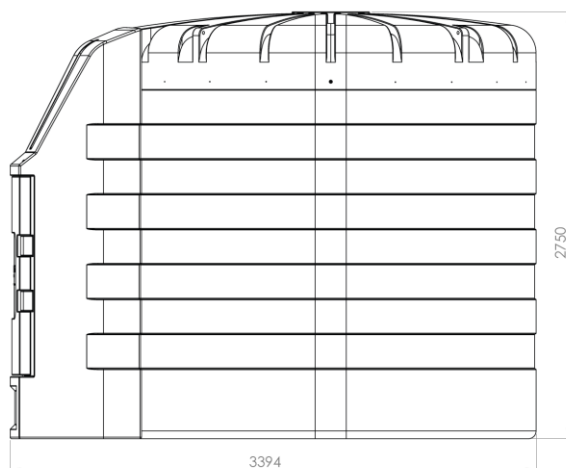





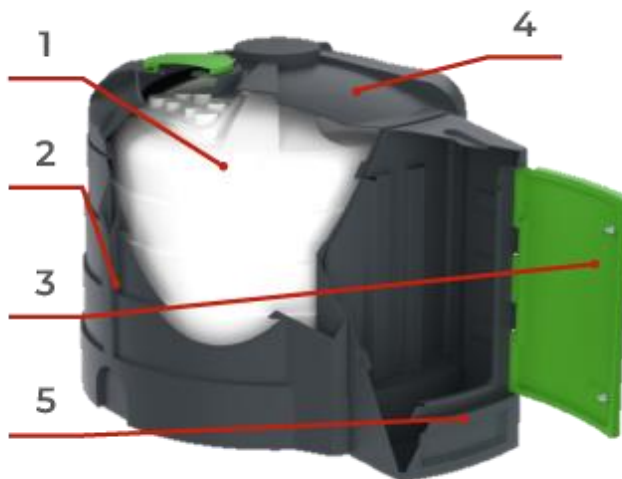
Kod produktu		Pojemn. nom.	Długość	Szerokość	Wysokość	Waga
FTK 5000		5000 l	2,96 m	2,38 m	2,03 m	400 kg



Kod produktu		Pojemn. nom.	Długość	Szerokość	Wysokość	Waga
FTK 10000		10000 l	3,39 m	2,44 m	2,75 m	600 kg



- **Schemat zbiornika***



1. Zbiornik wewnętrzny
2. Zbiornik zewnętrzny
3. Drzwi
4. Czapka z włączem rewizyjnym
5. Skrzynia dystrybucyjna

*Schemat przedstawia przykładową wersję produktu.



• **Tabela litrażowa**

Poniższa tabela przedstawia stosunek litrów do wysokości, umożliwiając określenie aktualnej ilości oleju napędowego w zbiorniku (np. podczas inwentaryzacji). Należy jednak pamiętać, że dane zawarte w tabeli mogą zawierać błąd wynikający z rozszerzalności cieplnej polietylenu, z którego wykonane są zbiorniki.



Zbiornik należy napełniać tylko do poziomu nominalnego. Przepętnianie zbiornika jest zabronione.

FORTIS TANK 3000		FORTIS TANK 5000		FORTIS TANK 10000	
Wysokość [mm]	Objętość [L]	Wysokość [mm]	Objętość [L]	Wysokość [mm]	Objętość [L]
1300	3076	1575	5000	2350	10072
1200	2853	1500	4775	2300	9878
1100	2635	1400	4472	2100	9010
1000	2420	1300	4170	1900	8142
900	2183	1200	3856	1700	7274
800	1953	1100	3540	1500	6406
700	1694	1000	3225	1300	5538
600	1463	900	2897	1100	4670
500	1207	800	2569	900	3802
400	947	700	2239	700	2934
300	687	600	1898	500	2066
200	437	500	1556	300	1198
100	104	400	1211	100	331
0	0	300	857	0	0
		200	511		
		100	177		
		0	0		



III. WYPOSAŻENIE

- **Spis wyposażenia***



- | | |
|--|-------------------------------|
| 1. Właz rewizyjny 4" z odpowietrzeniem | 9. Linia/króciec napełniający |
| 2. Właz rewizyjny 16 " | 10. Wąż wydawczy |
| 3. Pistolet nalewowy | 11. Oświetlenie |
| 4. Przepływomierz | 12. Rozdzielnia elektryczna |
| 5. Wskaźnik poziomu paliwa | 13. System zarządzania |
| 6. System kontroli wycieku i antyprzepełnieniowy | 14. Zwijadło |
| 7. Pompa | 15. Zamki i kłódki |
| 8. Filtr główny przy pompie | |

*Wyposażenie może różnić się w zależności od wersji produktu



- **Pistolet nalewowy**

Jeżeli w zbiorniku zastosowano pistolet nalewowy, może on być wyposażony w system automatycznego odcinania dopływu cieczy przy możliwym przepełnieniu tankowanego zbiornika.



Uwaga! Jeśli zakupiono zbiornik z pistoletem manualnym, należy zachować szczególną ostrożność, by nie przelać tankowanego zbiornika.

- **Pompa**

Jeżeli zbiornik wyposażony jest w pompę pozwalającą na przepompowywanie oleju napędowego, szczegółowe informacje dotyczące bezpiecznego użytkowania zawarte są w osobnym dokumencie dołączonym do zbiornika.



Elektropompy muszą być zawsze eksploatowane z odpowiednią ilością cieczy – ich praca na sucho jest niedozwolona i może prowadzić do uszkodzenia urządzenia.



W urządzeniach wyposażonych w uchwyt pistoletu nalewowego z wyłącznikiem krańcowym, pompa uruchomi się dopiero po podniesieniu nalewaka.

- **Przepływomierz**

Jeżeli zbiornik wyposażony jest w przepływomierz, szczegółowe informacje dotyczące bezpiecznego użytkowania zawarte są w osobnym dokumencie dołączonym do zbiornika.



Jeżeli zakupiono zbiornik z przepływomierzem, należy bezwzględnie sprawdzić rozdział V niniejszej instrukcji – konserwacja.

- **Wskaźnik poziomu paliwa**

Jeżeli zbiornik jest wyposażony w mechaniczny lub elektroniczny wskaźnik poziomu paliwa, szczegółowe informacje dotyczące bezpiecznego użytkowania zawarte są w osobnym dokumencie dołączonym do zbiornika.



Jeżeli zakupiono zbiornik z mechanicznym wskaźnikiem poziomu paliwa, należy bezwzględnie sprawdzić rozdział V niniejszej instrukcji – konserwacja.



- **Systemy kontroli wycieku i antyprzepełnieniowe**

Jeżeli zbiornik jest wyposażony w mechaniczny lub elektroniczny system kontroli wycieku i/lub antyprzepełnieniowy, informacje dotyczące bezpiecznego użytkowania zawarte są w osobnym dokumencie dołączonym do zbiornika oraz w rozdziale IV – użytkowanie.

- **Filtr główny przy pompie**

Jeżeli zbiornik wyposażony jest w filtr, ma on funkcję zapobieganiu przedostawania się zanieczyszczeń przez układ wydawczy do tankowanych zbiorników.



Jeżeli zakupiono zbiornik z filtrem, należy bezwzględnie sprawdzić rozdział V niniejszej instrukcji – konserwacja.

- **Właz rewizyjny 4" z odpowietrzeniem**

Zbiornik wyposażony jest we właz o średnicy 4", który pełni rolę otworu rewizyjnego oraz posiada system odpowietrzający. Gdy właz jest zamknięty, umożliwia swobodny przepływ powietrza podczas wszelkich dozwolonych prac ze zbiornikiem, jednocześnie zapobiegając wyciekowi cieczy.

- **Systemy zarządzania**

Jeżeli zbiornik jest wyposażony w systemy zarządzania informacje dotyczące bezpiecznego użytkowania zawarte są w osobnym dokumencie dołączonym do zbiornika.

- **Zwijadło**

Niektóre wersje zbiorników mogą być wyposażone w zwijadła automatyczne, działające na zasadzie mechanizmu zapadkowego. Umożliwia to zatrzymanie zwijadła na właściwej pozycji. W celu rozwinięcia węża wydawczego, należy delikatnie pociągnąć za wąż (nie za sam pistolet nalewowy), aż do usłyszenia charakterystycznego kliknięcia. Oznacza to, że zwijadło zostało zablokowane. W celu odblokowania, należy ponownie pociągnąć za wąż i równomiernie nawinąć go na bęben zwijadła.



Uwaga! Podczas rozwijania i zwijania węża, należy zachować ostrożność, gdyż ruchome elementy zwijadła mogą powodować obrażenia.



IV. UŻYTKOWANIE

NAPEŁNIANIE ZBIORNIKA

- a) Zbiorniki mogą być napełniane tylko przez wyszkoloną i upoważnioną osobę.
- b) Zbiorniki powinny być napełniane, w zależności od wyboru wyposażenia, w następującej kolejności: przyłączy linii/króciec napełniający, włącz rewizyjny 4", włącz rewizyjny 16".
- c) Podczas napełniania należy zawsze używać odpowiednich środków ochrony indywidualnej, takich jak buty ochronne, okulary ochronne, rękawice, środki ochrony słuchu, odzież ochronną (np. płaszcz przeciwdeszczowy).
- d) Przed rozpoczęciem użytkowania należy sprawdzić stan techniczny zbiornika i układu dystrybucyjnego, w szczególności pod kątem wycieków lub uszkodzeń. W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek nieprawidłowości, należy wstrzymać użytkowanie do momentu ich naprawy.
- e) Zbiorniki mogą być napełniane wyłącznie z cystern przystosowanych do transportu oleju napędowego.
- f) Przed rozpoczęciem napełniania należy sprawdzić stan techniczny zbiornika, jego czystość oraz upewnić się, że jest prawidłowo ustawiony. Wszelkie uszkodzenia lub inne nieprawidłowości dyskwalifikują zbiornik do użytku.
- g) Należy sprawdzić bieżący poziom cieczy w zbiorniku. W razie potrzeby należy wstępnie określić pojemność do napełnienia za pomocą regulatora pompy cysterny.
- h) Zbiornik należy napełniać jedynie do jego pojemności znamionowej, która wynosi 95% jego maksymalnej pojemności (szczegóły znajdują się w odpowiednich tabelach litrażowych). Zabrania się przepełniania zbiornika!
- i) Jeśli zbiornik posiada elektryczne zabezpieczenie przed przepełnieniem, należy ją podłączyć do zabezpieczenia napełniania cysterny samochodowej. Jeżeli natomiast zbiornik wyposażony jest w mechaniczne zabezpieczenie, dopływ cieczy zostanie przy odpowiednim poziomie automatycznie zablokowany i należy niezwłocznie wyłączyć pompę.

PRZYGOTOWANIE DO TANKOWANIA POJAZDÓW

- a) Zawsze należy przestrzegać instrukcji obsługi.
- b) Tankowanie może być wykonywane wyłącznie przez wyszkoloną i upoważnioną osobę.
- c) Obsługa zbiornika w temperaturach poniżej -20°C oraz powyżej +50°C jest niewskazana.
- d) Pojazd należy zaparkować w odpowiedniej odległości od zbiornika. Podczas tankowania silnik pojazdu musi być wyłączony.
- e) W pobliżu zbiornika, podczas tankowania może znajdować się tylko jeden pojazd.
- f) Zabrania się parkowania pojazdu w sposób, który mógłby utrudnić ewakuację ze strefy zagrożenia pożarowego.
- g) Przed użyciem sprawdzić stan zbiornika oraz układu dystrybucyjnego pod kątem ewentualnych wycieków oraz uszkodzeń. W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek nieprawidłowości należy wstrzymać użytkowanie do czasu usunięcia usterek.
- h) Przed przystąpieniem do pracy upewnić się, że zbiornik zawiera minimalną niezbędną ilość cieczy, ponieważ pompa nie jest wyposażona w zabezpieczenie przed pracą na sucho.
- i) Podnieść nalewak z uchwyty. Zresetować licznik aby na wyświetlaczu pojawiła się wartość „0”.





Ciecz łatwopalna! Od 56°C może nastąpić samozapłon



Uwaga na szkodliwe opary oleju napędowego!
Uwaga na kontakt oleju napędowego z odsłoniętą skórą!

TANKOWANIE POJAZDÓW

- a) Umieścić nalewak we właściwym wlocie zbiornika pojazdu i nacisnąć włącznik pompy aby rozpocząć napełnianie.
- b) W przypadku, gdy układ dystrybucyjny zawiera powietrze, należy go odpowietrzyć. W tym celu należy maksymalnie otworzyć nalewak i uruchomić pompę.
- c) Po zatankowaniu wymaganej ilości lub gdy nalewak automatycznie się wyłączy, należy wyłączyć pompę. Wyjąć nalewak ze zbiornika pojazdu i odłożyć na uchwyt.



Przy wszelkich powyższych operacjach, należy zwrócić szczególną uwagę, by wąż wydawczy nie był nienaturalnie zagięty bądź skręcony. Należy również unikać przejechania go kołem pojazdu lub stąpania po jego powierzchni.

INSTALACJA ELEKTRYCZNA

- a) Podłączenie zbiornika do sieci elektrycznej leży po stronie kupującego i nie jest objęte dostawą. Napięcie zasilania zbiornika zależy od wybranego układu dystrybucyjnego oraz jego wyposażenia.
- b) Dla zbiorników zasilanych napięciem zmiennym: 230 V AC 50 Hz.
- c) Zalecana grubość przewodu: 3 x 2,5 mm² (przy większych odległościach należy odpowiednio zwiększyć przekrój przewodu, aby spadek napięcia nie przekroczył 5% wartości nominalnej).
- d) Zalecane zabezpieczenie nadmiarowo-prądowe: D20A
- e) Rekomenduje się stosowanie wyłącznika różnicowo-prądowego o prądzie wyzwalającym 30mA.
- f) Jeżeli zbiornik posiada oświetlenie to włącznik znajduje się w rozdzielni elektrycznej.
- g) Zbiornik opcjonalnie może być wyposażony w wyłączniki nadprądowe, gniazdka zasilające i wyłączniki zasilania – zaleca się użytkowanie ich zgodnie z obowiązującymi przepisami i dobrymi praktykami, po uprzednich oględzinach wyposażenia.



Wszelkie prace związane z instalacją elektryczną należy wykonywać zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa oraz zaleceniami technicznymi.



V. KONSERWACJA

W zależności od wyposażenia:

- **Pompa (jeżeli występuje)**

W celu zapewnienia poprawnego działania elektropompy i zagwarantowania jej trwałości, konieczne jest, aby regularnie sprawdzać czy filtr pompy lub otwór zasysający nie są zatkane oraz czy wirnik jest czysty. W czasie wykonywania konserwacji elektropompy należy bezwzględnie odłączyć zasilanie elektryczne. Szczegółowe informacje dotyczące zasad konserwacji znajdują się w osobnej instrukcji dołączonej do zbiornika.

- **Wskaźnik mechaniczny (jeżeli występuje)**

Jeżeli zbiornik wyposażony jest we wskaźnik mechaniczny, pływak wymaga regularnego czyszczenia. W tym celu należy wykręcić wskaźnik od zbiornika i ostrożnie, nie wyciągając linki do końca. Następnie należy przeczyszczyć linkę przy pomocy mokrej szmatki.

- **Płaszcz zbiornika wraz z pozostałymi komponentami**

Zbiornik należy utrzymywać w ogólnej czystości, oraz dbać o dobry stan płaszczy jak i wszelkich dołączonych komponentów.

- **Licznik (jeżeli występuje)**

Licznik został zaprojektowany i wykonany tak, aby wymagał minimum zabiegów konserwacyjnych. Jedyne wymagane czynności konserwacyjne, czyli ewentualna wymiana baterii oraz czyszczenie turbiny, są opisane szczegółowo w dołączonej instrukcji.

- **Filtr główny (jeżeli występuje)**

W celu zagwarantowania poprawnego działania układu wydawczego, konieczne jest by regularnie kontrolować stan filtra. W zależności od ilości zanieczyszczeń w czynniku zaleca się wymianę wkładu co ok. 6 mies., uprzednio pozbywając się czynnika z układu i odłączając zbiornik od zasilania.



- **Zamki i kłódki**

Do konserwacji zamków i kłódek zaleca się preparaty smarujące w aerozolu. Preparat czyści, smaruje, penetruje, a także usuwa wodę i zabezpiecza cały mechanizm przed korozją, dzięki czemu zamek będzie płynnie działał nawet wtedy, gdy będzie narażony na działanie niskich temperatur i niekorzystnych warunków atmosferycznych. By wykonać czynności konserwacyjne należy wtrysnąć niewielką ilość preparatu do wnętrza wkładki zamku przez otwór do kluczyka następnie Przekręcamy kilkakrotnie kluczykiem. W razie potrzeby należy ponowić czynność z kroku „1”.



W celu wydłużenia żywotności jak i bezawaryjności oraz utrzymania gwarancji na zamki zaleca się wykonywanie konserwacji minimum, co 3 miesiące.



Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku korzystania z uszkodzonych i/lub niesprawnych urządzeń.

VI. TRANSPORT I PRZECHOWYWANIE

Aby zapewnić ochronę zbiorników przed uszkodzeniami mechanicznymi, należy zachować ostrożność podczas transportu i magazynowania. Każdy zbiornik wyposażony jest w uchwyty transportowe, które umożliwiają jego bezpieczne podnoszenie. Zbiorniki można również podnosić od spodu za pomocą wózka widłowego, przestrzegając zasad bezpieczeństwa i zaleceń dotyczących podnoszenia tego typu ładunków.



Należy bezwzględnie stosować się do poniżej wymienionych punktów.

1. Zbiorniki można transportować tylko wtedy, gdy są puste. Podnoszenie napełnionego zbiornika może skutkować uszkodzeniem zbiornika i utratą gwarancji.
2. Transport powinien odbywać się za pomocą specjalnie przygotowanych pojazdów wyposażonych w odpowiednie punkty mocowania. Zbiornik należy zabezpieczyć przed przesuwaniem się podczas transportu.
3. Miejsce załadunku powinno być równe, gładkie i wolne od ostrych krawędzi, które mogłyby uszkodzić zbiornik.
4. Załadunek i rozładunek należy wykonywać przy użyciu odpowiedniego sprzętu, takiego jak wózki widłowe lub dźwigi, które są wyposażone w zawieszia i taśmy zabezpieczające.
5. Do zaczepiania zawiesi należy korzystać ze specjalnie wyznaczonych punktów mocujących. Zbiorniki należy podnosić zawsze przy użyciu maksymalnej liczby dostępnych punktów mocujących.
6. W przypadku użycia wózka widłowego należy upewnić się, że widły są wystarczająco długie, by zapewnić stabilność podnoszenia.
7. Podczas załadunku, rozładunku i transportu należy zachować szczególną ostrożność i upewnić się, że w strefie manewrowej nie przebywają osoby postronne.
8. Zbiornik powinien być umiejscowiony na utwardzonej, czystej, równej nawierzchni, wolnej od ostrych krawędzi. Należy zapewnić wystarczającą odległość od ścian i innych elementów otoczenia, aby umożliwić swobodne oględziny poziomu cieczy i stanu zbiornika.



VII. UTYLIZACJA

W przypadku konieczności utylizacji systemu, wszystkie jego części powinny być dostarczone do firm specjalizujących się w recyklingu i utylizacji odpadów przemysłowych, w szczególności:

- Części metalowe - lakierowane lub ze stali nierdzewnej, mogą być wysyłane do zbieraczy złomu.
- Części elektryczne i elektroniczne - muszą być one usuwane przez firmy specjalizujące się w sprzedaży elementów elektronicznych.
- Polietylen - należy przekazać do firm zajmujących się recyklingiem tworzyw sztucznych.

Tego produktu nie wolno wyrzucać wraz z odpadami komunalnymi. Obowiązkiem właściciela jest pozbycie się tych produktów, a także innego sprzętu elektrycznego lub elektronicznego zgodnie z wytycznymi dotyczącymi zbierania odpadów, wskazanymi przez władze rządowe lub lokalne.

W przypadku nielegalnej utylizacji wspomnianych odpadów, zgodnie z obowiązującymi przepisami, mogą zostać nałożone grzywny.

Inne elementy, takie jak rury, uszczelki gumowe, części z tworzyw sztucznych oraz przewody, również muszą być usuwane przez wyspecjalizowane firmy zajmujące się odpadami przemysłowymi.

Części urządzenia należy przekazać do wyspecjalizowanych firm zajmujących się usuwaniem i utylizacją odpadów przemysłowych, w szczególności:

- Utylizacja opakowań - opakowania wykonane z biodegradowalnego kartonu należy przekazać do firm zajmujących się recyklingiem celulozy.
- Utylizacja komponentów metalowych - komponenty metalowe, zarówno pomalowane, jak i ze stali nierdzewnej, są zazwyczaj poddawane recyklingowi przez przedsiębiorstwa, które specjalizują się w złomowaniu metali.
- Utylizacja komponentów elektrycznych i elektronicznych - komponenty te muszą być utylizowane przez firmy specjalizujące się w utylizacji sprzętów elektronicznych, zgodnie z regulacjami zawartymi w dyrektywie 2012/19/EU (należy zapoznać się z tekst dyrektywy poniżej).

INFORMACJE DOTYCZĄCE ŚRODOWISKA DLA KLIENTÓW W UNII EUROPEJSKIEJ

Europejska dyrektywa 2012/19/EU wymaga, aby produkty i/lub ich opakowania oznaczone symbolem „” nie były usuwane wraz z niesegregowanymi odpadami komunalnymi. Symbol oznacza, że produkt ten powinien być utylizowany osobno, a nie razem z odpadami domowymi. Użytkownik jest zobowiązany do zutylizowania tego i innych urządzeń elektrycznych i elektronicznych za pośrednictwem wyznaczonych przez władze rządowe lub lokalne punktów zbiórki odpadów.

POZOSTAŁE ELEMENTY

Utylizację innych elementów takich jak rury, uszczelnienia gumowe, elementy plastikowe i kable należy powierzyć wyspecjalizowanym firmom, które zajmują się unieszkodliwianiem odpadów przemysłowych.

